

Religia catolică în școală... Pentru a construi viitorul împreună

Învățarea religie catolice în clasă ajută tuturor, atât creștinilor cât și celor care nu sunt creștini, ca să-și cunoască propria identitate religioasă și ca să respecte valorile culturale ale altora.

Religia la școală nu se face pentru a converti pe cineva la religia catolică.

Promovează confruntarea și dialogul între toți și ajută la cunoașterea istoriei și rădăcinilor culturale și biblice, iudaice și creștine ale poporului italian.

Ora de religie este importantă pentru a construi un viitor de fraternitate și de pace.

A frecvența ora de religie catolică în școală este o alegere educativă chiar și pentru cine vine din afara Italiei.

Alegerea trebuie făcută până pe data de 27 februarie 2010.

Dacă doriți mai multe informații despre conținuturile și programele de predare, luați legătura cu un profesor de religie din școală.

Religious teaching at school... to build the future together

Offering catholic religion classes at school may assist everyone, whether Christian or not, in recognising his or her own religious identity, while respecting the values of others.

Religious teaching at school is not primarily intended to convert pupils to the Catholic faith.

It is instead meant to encourage the mutual sharing of experiences and opinions and to learn how Italian culture has developed in history from deep biblical roots, both Jewish and Christian. The hour of religion at school is an important factor in building a future of fraternity and peace.

Choosing catholic religion lessons at school is a valid educational choice also for pupils coming from far away. The choice is to be exercised at the time of enrolling pupils at school.

Should you wish to get further information on catholic religion programs, please contact a religion teacher at your school.

DIOCESI DI ADRIA-ROVIGO

UFFICIO SCUOLA DIOCESANO
viale Marconi 5 - 45100 ROVIGO
tel. 0425 411568; fax 0425 417356
email: ufficioscuolarovigo@libero.it

DIOCESI DI BELLUNO-FELTRE

UFFICIO SCUOLA DIOCESANO
piazza Piloni, 11 - 32100 BELLUNO
tel. 0437 212434; fax 0437 212440
email: ufficio.scuola@diocesi.it

DIOCESI DI CHIOGGIA

CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA DIOCESANO
rione Duomo, 1006 - 30015 CHIOGGIA VE
tel. 041 400312; fax 041 401321
email: ufficioscuola@chioggia.chiesacattolica.it

DIOCESI DI PADOVA

CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA
via Dietro Duomo, 15 - 35139 Padova
tel 049 8226102/169; fax 049 8226150
email: ufficioscuola@diocesipadova.it

DIOCESI DI TREVISO

CURIA VESCOVILE - UFFICIO SCUOLA
piazza Duomo, 2 - 31100 Treviso
tel 0422 416753; fax 0422 416752
email: irc.segreteria@diocesitv.it

DIOCESI DI VERONA

UFFICIO SCUOLA
piazza Vescovado, 7 - 37121 Verona
tel. 045 8083707; fax 045 8083780
email: scuola@diocesivr.it

DIOCESI DI VICENZA

UFFICIO PER L'INSEGNAMENTO
DELLA RELIGIONE CATTOLICA
contrà Vescovado, 1 - 36100 Vicenza
tel. 0444 226456; fax 0444 540235
email: irc@vicenza.chiesacattolica.it
http://irc.vicenza.chiesacattolica.it

DIOCESI DI VITTORIO VENETO

UFFICIO PER LA SCUOLA E LA PASTORALE SCOLASTICA
via L. Da Ponte, 116
31029 Vittorio Veneto (TV)
tel. 0438 948234; fax 0438 948222
Cell. 3479117964
email: scuola@diocesivittorioveneto.it

PATRIARCATO DI VENEZIA

CURIA PATRIARCALE - UFFICIO SCUOLA
Castello 4264 - 30124 VENEZIA
tel. 041 2702452 fax 041 2702451
email: irc.infanziaprimaria@patriarcatovenezia.it
irc@patriarcatovenezia.it



Religione cattolica a scuola...

Religia catolică în școală...
Pentru a construi viitorul împreună

Religious teaching at school...
TO BUILD THE FUTURE TOGETHER

天主教的教育在学校 ...

和你一起携手建立美好未来

الدين المسيحي - الكاثوليكي في المدرسة
معا لكي نبني المستقبل

L'enseignement de la religion catholique à l'école...
POUR BÂTIR L'AVENIR ENSEMBLE

X costruire insieme il FUTURO



Religione cattolica a scuola... per costruire insieme il FUTURO

L'insegnamento della religione cattolica in classe aiuta tutti, cristiani e non cristiani, a riconoscere la propria identità religiosa e a rispettare anche i valori degli altri.

La religione a scuola non è per convertire alla fede cattolica.

Promuove il confronto e il dialogo fra tutti e fa conoscere la storia e le radici culturali e bibliche, ebraiche e cristiane del popolo italiano.

L'ora di religione è importante per costruire un futuro di fraternità e di pace.

Avvalersi della religione cattolica a scuola è una scelta educativa anche per chi viene in Italia da lontano. La scelta deve essere fatta in occasione dell'iscrizioni a scuola.

Se si desiderano maggiori informazioni sui contenuti e i programmi, chiedete di parlare con un insegnante di religione della scuola.

L'enseignement de la religion catholique à l'école ...

pour bâtir l'AVENIR ensemble

L'enseignement de la religion catholique à l'école aide tous, chrétiens et non-chrétiens, à reconnaître sa propre identité religieuse et à respecter aussi les valeurs d'autrui.

La religion enseignée à l'école ne vise pas à convertir à la foi catholique.

Elle encourage les échanges, le dialogue entre tous et fait connaître l'histoire, les racines culturelles et bibliques, juives et chrétiennes du peuple italien.

L'heure de religion est importante pour construire un futur de fraternité et de paix.

Suivre l'heure de religion catholique à l'école est un choix éducatif aussi pour ceux qui viennent en Italie de loin.

Le choix doit être fait lors des inscriptions à l'école.

Si vous souhaitez plus d'informations sur le contenu et les programmes, demandez à parler avec un enseignant de religion de l'école.

الدين المسيحي - الكاثوليكي في المدرسة

معاً لكي نبني المستقبل

إن تدريس الدين المسيحي - الكاثوليكي في الصف يساعد الجميع - سواء كانوا مسيحيين أو غير مسيحيين - يساعدهم على التعرف على هويتهم الدينية وإيضاً على احترام قيم الآخرين.

إن تدريس الدين في المدرسة لا يهدف أبداً إلى إقناع الآخر بالتحول للإيمان المسيحي - الكاثوليكي. بل يهدف إلى تحفيز الحوار والمواجهة البناءة بين الجميع إضافة إلى تعريفهم بالجذور الثقافية والتوراتية - المسيحية واليهودية - للشعب الإيطالي.

إن ساعة الدين في المدرسة مهمة جداً لأنها تهدف إلى بناء مستقبل من السلام والأخوة، حيث إن الاستفادة من تدريس الدين المسيحي - الكاثوليكي في المدرسة هو خيار تربوي للجميع بمن فيهم القادمين من بلاد بعيدة عن إيطاليا.

يجب اتخاذ القرار قبل 27 فبراير - شباط 2010

للمزيد من المعلومات حول البرامج ومحتوى التدريس، يرجى مراجعة أستاذ الدين في المدرسة.

天主教的教育在学校 ...

和你一起携手建立美好未来

天主教的教育在学校 和你一起携手在学校建校立和美好未来教携好来好建帮助他人和从而得到帮助和在尊重他人建同时和得到自我价值建实现。

因此，携建校宗课程并育的要求教信仰在学和而的给大家提供一个能在一起讨主起对话建机好。在你一圣经文化起基督校园文化建同时和未教认识意大利建历史与文化及其起源。

所以和现在就未我们借这门宗校课来共同创造一个起谐幸福美好建未来。

对于那些来自远方建同携们和宗校课美好成为教们一个非常有校育意立建选择。在教建多方面考虑下和请在2010年2月27日前和做出教最终建决定。

如果教想得到来多建信息起相关建内容和教可以讯问携建校宗校老师。